



REDUCE THE RISK

REDUCE EL RIESGO



COVID-19 is caused by an infection with a coronavirus first identified in 2019 (CO stands for corona, VI for virus, and D for disease). COVID-19 spreads when an infected person breathes out droplets and very small particles that contain the virus. These droplets and particles can be breathed in by other people or land on their eyes, nose, or mouth.

Symptoms: Fever or chills, cough, shortness of breath or difficulty breathing, fatigue, muscle or body aches, headache, new loss of taste or smell, sore throat, congestion or runny nose, nausea or vomiting, and diarrhea. *This list does not include all possible symptoms.

Variants (for example, Delta, Omicron) of the virus are expected to occur. Slowing the spread of the virus by protecting yourself and others can slow the emergence of new variants.

Protective Measures

- ◆ Wear a face mask (cloth, surgical, or KN95) - ensure it is used correctly by covering the nose and mouth
- ◆ Sanitize your hands - wash with soap and water for at least 20 seconds or use hand sanitizer
- ◆ Test - if you have symptoms or if you were exposed to COVID-19
- ◆ Keep at least 6 ft distance between you and other people
- ◆ Get vaccinated / boosted

Vaccines: COVID-19 vaccines are effective at protecting people from getting seriously ill. Stay up to date with the recommended vaccines. Four (4) COVID-19 vaccines are approved in the U.S.: Pfizer-BioNTech, Moderna, Novavax, and Johnson & Johnson.

Treatments

Not in the hospital - to treat mild to moderate symptoms of COVID-19

- ◆ Symptoms for 5 days or less - must be given within 5 days after the first symptoms of COVID-19 appear
 - ◆ Paxlovid™: For adults and children who are 12 years of age and older, weighing at least 88 pounds
 - ◆ Lagevrio (molnupiravir): For adults 18 years and older
- ◆ Symptoms for 7 days or less - must be given within 7 days after the first symptoms of COVID-19 appear
 - ◆ Bebtelovimab: For adults and children 12 years or older (weighing at least 88 pounds) at high risk for serious COVID-19. This treatment is for when other COVID-19 treatment options approved or authorized by the FDA are unavailable or not clinically appropriate.
 - ◆ Veklury (remdesivir) - This antiviral treatment is for people who are not in the hospital and for people staying in the hospital. People who are not in the hospital must go to an IV infusion center to receive this treatment.

* There are other treatments available for people in the hospital

Updated 08/23/2022. Information is evolving rapidly. Our understanding of COVID-19, variants, and vaccines continues to evolve. For updated information, check other trusted sources like the CDC.

COVID-19 es causado por una infección con un coronavirus identificado por primera vez en 2019 (COVID por siglas en inglés - CO significa corona, VI para virus y D para enfermedad). El COVID-19 se propaga cuando una persona infectada exhala gotitas y partículas muy pequeñas que contienen el virus. Estas gotitas y partículas pueden ser inhaladas por otras personas o aterrizar en sus ojos, nariz o boca.

Síntomas: Fiebre o escalofríos, tos, dificultad para respirar o dificultad para respirar, fatiga, dolores musculares o corporales, dolor de cabeza, nueva pérdida del gusto o del olfato, dolor de garganta, congestión o secreción nasal, náuseas o vómitos diarrea. *Esta lista no incluye todos los síntomas posibles.

Variantes: Se espera que ocurran variantes (por ejemplo, Delta, Omicron) del virus. Reducir la propagación del virus protegiéndose a sí mismo y a los demás puede retrasar la aparición de nuevas variantes.

Medidas de protección

- ◆ Use un cubrebocas (de tela, quirúrgica o KN95) - asegúrese de que se use correctamente cubriendo la nariz y la boca
- ◆ Desinfecte sus manos - lávese con agua y jabón durante al menos 20 segundos o use desinfectante para manos
- ◆ Prueba: si tiene síntomas o si estuvo expuesto al COVID-19
- ◆ Mantenga al menos 6 pies de distancia entre usted y otras personas
- ◆ Vacúnese / Obtenga las dosis de refuerzo

Vacunas: Las vacunas contra la COVID-19 son eficaces para proteger a las personas de enfermarse gravemente. Manténgase al día con las vacunas recomendadas. Cuatro (4) vacunas COVID-19 están aprobadas en los Estados Unidos: Pfizer-BioNTech, Moderna, Novavax y Johnson & Johnson.

Tratamientos

No en el hospital: para tratar los síntomas leves a moderados de COVID-19

- ◆ Síntomas durante 5 días o menos: debe administrarse dentro de los 5 días posteriores a la aparición de los primeros síntomas de COVID-19
 - ◆ Paxlovid™: Para adultos y niños que tienen 12 años y más, pesan al menos 88 libras
 - ◆ Lagevrio (molnupiravir): Para adultos mayores de 18 años
- ◆ Síntomas durante 7 días o menos: debe administrarse dentro de los 7 días posteriores a la aparición de los primeros síntomas de COVID-19
 - ◆ Bebtelovimab: Para adultos y niños de 12 años o más (que pesen al menos 88 libras) con alto riesgo de COVID-19 grave. Este tratamiento es para cuando otras opciones de tratamiento de COVID-19 aprobadas o autorizadas por la FDA no están disponibles o no son clínicamente apropiadas.
 - ◆ Veklury (remdesivir) - Este tratamiento antiviral es para personas que no están en el hospital y para personas que permanecen en el hospital. Las personas que no están en el hospital deben ir a un centro de infusión intravenosa para recibir este tratamiento.

* Hay otros tratamientos disponibles para las personas en el hospital

Actualizado el 23/08/2022. La información está evolucionando rápidamente. Nuestra comprensión de COVID-19, variantes y vacunas continúa evolucionando. Para obtener información actualizada, consulte otras fuentes confiables como los CDC.

tephi.texas.gov

TEPHI TEXAS EPIDEMIC PUBLIC HEALTH INSTITUTE



COVID-19 TESTING AND FLU AND COVID-19 VACCINE SITES
SITIOS PARA LA PRUEBA Y LA VACUNA DE COVID-19

COVID-19 Testing Sites maps | Mapa para los sitios de prueba para COVID-19
epstrong.org/testing.php#map
 Covid-19 Vaccine And Flu Locator Map - Mapa Para Encontrar Locación De
 Vacunas Para Covid-19 Y Gripe - vaccines.gov

COVID-19 Hotline | COVID-19 línea directa: (915) 212-6843
 *Over 240 Languages Spoken | Mas de 240 idiomas disponibles
Clínica San Vicente 8061 Alameda Ave. El Paso, TX 79915
City Clinic (915) 212-0200 epcovidvaccine.com
 220 S. Stanton St., El Paso, TX 79901, Tuesday-Saturday, 8am-5pm
Other Locations: 7380 Remcon, 9566 Railroad, 9341 Alameda
City Curbside cityofelpaso-dtra.powerappsportals.us/en-US/
 7380 Remcon Cir., El Paso, TX 79912 & 9566 Railroad Dr., El Paso, TX 79924

CVS cvs.com
Montana: (915) 772-2824, 5305 Montana Ave., El Paso, TX 79903
Tierra Este: (915) 921-6302, 12051 Tierra Este Rd., El Paso, TX 79938
Zaragoza: (915) 859-2600, 745 N. Zaragoza Rd., El Paso, TX 79907
Redd Rd: (915) 842-8680, 680 E. Redd Rd., El Paso, TX 79912
Mesa: (915) 585-1458, 8041 N. Mesa St., Suite A, El Paso, TX 79932
Dyer: (915) 751-1753, 9060 Dyer St., El Paso, TX 79904

Walgreens walgreens.com
 El Paso: Visit a Walgreens location near you. Visite una sucursal de Walgreens cercana.
Anthony: (915) 866-2413, 1432 Antonio St. 79821
Horizon City: (915) 852-1561, 14300 Horizon Blvd. 79928
Socorro: (915) 860-1325, 10850 N. Loop Dr. 79927

Walmart Pharmacy patient.questdiagnostics.com/myquestcovidtest
Redd Rd: (915) 206-6139, 101 Redd Rd., El Paso, TX 79932
Sunland Park: (915) 352-2816, 1110 Sunland Park Dr., El Paso, TX 79922
Hondo Pass: (915) 245-3573, 4716 Hondo Pass Dr., El Paso, TX 79904
MLK Jr: (915) 730-6194, 10840 Martin Luther King Jr. Blvd., El Paso, TX 79934
Saul Kleinfeld: (915) 849-7796, 3000 Saul Kleinfeld Dr., El Paso, TX 79936
Zaragoza: (915) 342-9866, 590 N. Zaragoza Rd., El Paso, TX 79938
Alameda: (915) 245-3488, 1031 Alameda Ave., Socorro, TX 79927
Dyer: (915) 245-3510, 5631 Dyer St., El Paso, TX 79904

WE Medical Site wemedicallabs.com, customersupport@wemedicallabs.com
Murchison: (915) 218-6026, 2022 Murchison Dr., El Paso, TX 79902
Zaragoza: (915) 218-6040, 1537 N. Zaragoza Rd., #1A, El Paso, TX 79936
Mesa: 4532 N Mesa, 2nd Floor, El Paso, TX 79912

*Offer COVID-19 PCR, Antigen, And Antibody Testing. Accept Walk-ins, Prefer Appts.
The University of Texas at El Paso (UTEP) (915) 747- 5000
 3333 N. Mesa St., El Paso, TX 79902, utep.edu/ehs/covid/?utep-home
 Monday - Friday, 7:30am to 3pm

CHILDCARE - GUARDERÍA

YMCA El Paso Del Norte Region: ywcaelpaso.org/ywca-cares-program/
Main: (915) 519-000, 201 E. Main, Ste. #400, El Paso, TX 79901
Bartlett: (915) 519- 0108, 313 Bartlett Dr., El Paso, TX 79902
Brown: (915) 519-0107, 1600 Brown St., El Paso, TX 79902
Davis: (915) 519-0105, 115 N. Davis, El Paso, TX 79907
Hunter: (915) 831- 2123, 919 Hunter Dr., El Paso, TX 79915
Sam Snead: (915) 519-0106, 10712 Sam Snead, El Paso, TX 79934
Gateway: (915) 831-5832, 9570 Gateway North, El Paso, TX 79924
ywcaelpaso.org/ywca-locations/

YWCA of El Paso Metropolitan Offices: (915) 532-9622
 810 Wyoming Ave., El Paso, TX 79902, ywcaelpaso.org/ywca-cares-program/

FOOD PANTRY & MEAL SERVICES - DESPENSAS Y COMIDAS

Armed Forces YMCA (915) 263- 7164, Ext.104
 7060 Comington St., El Paso, TX 79930
El Pasoans Fighting Hunger Food Bank elpasoansfightinghunger.org
 9541 Plaza Cir., El Paso, TX 79927, elpasoansfightinghunger.org
 Monday to Friday, 8am to 4pm; Closed on weekends.
Holy Spirit Catholic Church hsc4u.org/news
 (915) 852-3582 **Bilingual Service**
 Wednesday at 6:30pm and Friday at 8am,
Katie's Pantry katiepantry.org (915) 494-0456, 4801 Sun Valley Dr. El Paso, TX 79924
Kelly Center for Hunger Relief kellycenter.org (915) 261-7499, 915 N. Florence St., El Paso, TX 79902
 Open Tuesday to Friday, 9am to 2pm, Saturday, 9am to 12pm,
Montwood Church of Christ montwood.org/ministries/food-pantry-ministry
 (915) 855-9896
 11845 Bob Mitchell Dr., El Paso, TX 79936
 *Distribution day is on the 3rd Saturday of each month 9am to 11am
Noon Time Meal Program/Adultos mayores y con discapacidades (915) 546- 8167
 6314 Delta Dr., El Paso, TX 79905, epcounty.com/famcom/nutrition.htm
 Monday to Friday, 8am to 5pm
One Grub Community onegrub.com (915) 588-7078, 901 Arizona Ave., El Paso, TX 79902
You Eat I Eat (YEIE) Community Unity Food Pantry youeatieat.com (915) 222-4740
 8888 Dyer St., #513, El Paso, TX 79904
 email: youeatieatcorp@gmail.com

FUNERAL ASSISTANCE – ASISTENCIA FUNERARIA

El Paso County General Assistance (915) 546-8150
 6314 Delta Dr., El Paso, TX 79905, epcounty.com/famcom/generalassistance.htm
FEMA Funeral Assistance (844) 684-6333 *Toll-free number | Numero gratuito
fema.gov/disaster/coronavirus/economic/funeral-assistance
 Monday to Friday, 9am to 9pm

FOR UPDATES AND INFORMATION ON OTHER SERVICES | PARA INFORMACIÓN ACTUALIZADA Y DE OTRO SERVICIOS

AYUDA, Inc. (915) 851-0272 **Bilingual Service**
Familias Triunfadoras, Inc. familias.org (915) 691-9011 **Bilingual Service**
United Way of El Paso County unitedway.org (915) 533-2434

HOUSE EXPENSES | GASTOS DEL HOGAR

AYUDA: TEMAP (915) 851-0272
El Paso Apartment Association (EPPA) elpaap.org (915) 598-0800
 5730 East Paisano Drive, El Paso, TX 79925,
El Paso County General Assistance (915) 546-8150
 6314 Delta Dr., El Paso, TX 79905
HUD Rental Programs Toll Free (800) 955-2233, TTY (800) 877-8393
Low Income Energy Assistance Program (LIHEAP)
 (866) 674-6327, (512) 475-3951, P.O. Box 13941, Austin, TX, 78711-3941
 *To review eligibility in Texas: Texas Department of Housing & Community Affairs
U.S Department of Housing and Urban Development (HUD) hud.gov (817) 978-5569
 Fort Worth Regional Office (Jurisdiction includes El Paso County)
 307 W. 7th St., Ste. 1000, Fort Worth, TX 76102,
FHA Loans or Programs Toll Free: (800) 225-5342 , TTY: (800) 877-8339

JOB LOSS | APOYO POR DESEMPLEO

The Job Connection thejobconnection.org (915) 629-7900
 1250 Hawkins Blvd. STE B. El Paso, 79925, email: jobs@tjccjobs.com
Workforce Solutions Borderplex North Loop Center workforce.com (915) 887-2600
 8825 N. Loop Dr., Ste. #122, El Paso, TX 79907
 Monday to Friday, 7am to 6pm; Saturday, 8am to 12pm

WIFI SERVICES- INTERNET GRATUITO

Map of free WIFI in Texas
trla.maps.arcgis.com/apps/instant/nearby/index.html?appid=a9d55f725956422dbc810ae9d40f7a78
Armijo Branch (915) 212-0369, 620 E. 7th Ave., El Paso, TX 79901
Clardy Fox Branch (915) 212-0456, 5515 Robert Alva Ave., El Paso, TX 79905
El Paso Public Library's Location elpasolibrary.org/locations/westside/
El Paso Public Library Memorial Park (915) 212-0448 3200
 Cooper Ave., El Paso, TX 79930, elpasolibrary.org/connect/myfi-hotspots
El Paso Museum & Cultural Affairs Department (915) 212- 0110
 400 W. San Antonio, Ste. A, El Paso, TX 79901, epmcad.org
 Monday to Thursday; 9am to 6pm
Esperanza Acosta Moreno Branch (915) 212-0442, 12480 Pebble Hills Blvd., 79938
Irving Schwartz Branch (915) 212-0315, 1865 Dean Martin Dr., 79936
Jenna Welch Branch (915) 831-0889, 6701 S Desert Blvd., 79932
Westside Branch (915) 212-0445, 125 Belvidere St., 79912
José Cisneros Cielo Vista Branch (915) 212-0450 1300 Hawkins, 79925
Judge Marquez Branch (915) 212-0600, 610 N. Yarbrough, 79915
Richards Burges Branch (915) 212- 0317, 9600 Dyer, 79924
Sergio Troncoso Branch (915) 212-0453, 9321 Alameda, 79907
Sports Administration Office (915) 212 -2142, 911 S. Ochoa St., 79901

WINTER CLOTHING - ROPA DE INVIERNO

Operation Noel (915) 351-0408, 601 operationnoel.org
 N. Mesa St., Ste. #1550, El Paso, TX 79901
 Chase Tower, 201 E. Main St., Ste. #1603, El Paso, TX 79901